

USB AC Charger

Operating Instructions

使用說明書

사용설명서

تعليمات التشغيل

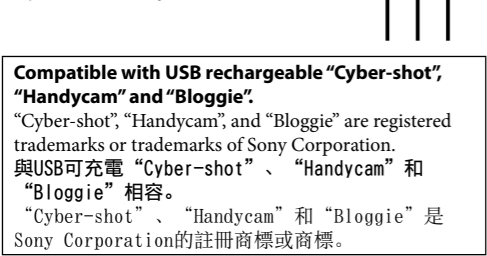
AC-UB10



* 4 2 7 4 5 1 5 3 1 * (1)

© 2011 Sony Corporation Printed in China

http://www.sony.net/



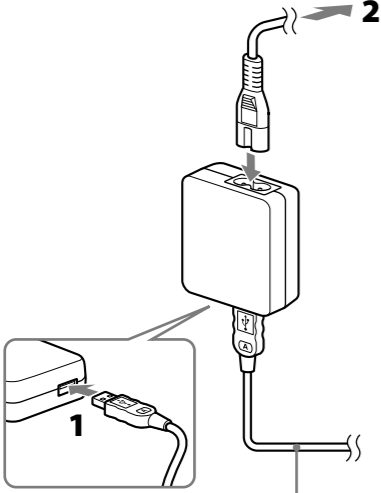
Compatible with USB rechargeable “Cyber-shot”, “Handycam” and “Bloggie”.

“Cyber-shot”, “Handycam”, and “Bloggie” are registered trademarks or trademarks of Sony Corporation.

與USB可充電“Cyber-shot”、“Handycam”和“Bloggie”相容。

“Cyber-shot”、“Handycam”和“Bloggie”是 Sony Corporation的註冊商標或商標。

A



USB cable (sold separately) to connect to unit
透過USB電纜 (另售) 連接到本機

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Precautions

On safety

The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc., is located on the rear exterior.

- Before operating the unit, be sure that the operating voltage of the unit is identical with that of your local power supply.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- Unplug the AC power cord from the wall outlet if the unit is not to be used for an extended period of time. To disconnect the AC power cord, grasp the plug. Never pull the cord itself.
- Should any liquid or solid object fall into the unit, unplug the unit and have the unit checked by qualified personnel before operating it any further.
- To avoid electrical shock, do not open the unit. Refer servicing to qualified personnel only.

Installation

Do not place the USB AC Charger in a location where it is:

- Subject to extreme high temperature. (E.g., in a car with its windows closed.)
- Subject to direct sunlight or near a heat source.
- Subject to mechanical vibration or shock.
- Subject to a magnetic field. (E.g., near a magnet, speaker, or TV.)
- Subject to excessive dust.

Operation

- Make sure the current and voltage of the unit matches that of the outlet.
- For safety, if the input current is too high, the unit will automatically shut down.
- Do not connect this unit to a radio or equipment with a radio tuner as it may cause noise.
- To prevent damage, be careful not to drop or otherwise cause a mechanical shock to the unit.
- After using, disconnect the unit from the wall outlet and the equipment.
- Disconnect the unit from the AC outlet by pulling on the unit. Do not pull on the USB cable (sold separately).
- To avoid short-circuiting, do not allow the terminal of the unit to touch any foreign metal object.

Cleaning

- Clean the unit with a soft, dry cloth. If the unit is very dirty, wipe it off with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution, and then wipe with a soft dry cloth.
- Do not use any type of solvent such as alcohol, thinner, or benzine as it may damage the finish of the unit.
- If you use any chemical cleaner, observe the instructions provided with the product.
- If the exterior of the unit is splashed with any type of solvent such as insecticide, or remains in contact for a long time with rubber or vinyl, the finish of the exterior may be damaged.

How to Use

- Connect the USB AC charger to the device (Cyber-shot, Handycam, Bloggie, etc.) using the USB cable (sold separately).** (see fig **A-①**)
- Connect the AC power cord of the USB AC charger to an AC outlet.** (see fig **A-②**)
- Set the device to recharge.**
It may not be necessary to set the device to recharge. (See device’s instruction manual.)

Notes

- Connect the AC power cord of the USB AC charger to an AC outlet. In the case of a problem, unplug from the AC outlet immediately.
- Use in ambient temperature between 0 °C – 40 °C.
- Performance is not guaranteed in case of using an USB hub or USB extension cable. Follow the connection method designated by the connected device (Cyber-shot, Handycam, Bloggie, etc.).

Using your USB AC charger abroad

You can use your USB AC charger in any country or area that uses 100 V to 240 V AC, 50 Hz/60 Hz, by connecting a AC plug adaptor. If the country you visit employs a different shaped socket, use the correct AC plug adaptor.

Please consult your nearest travel bureau for the type of the AC plug adaptor needed in your travels.

Specifications

Input voltage	AC 100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz
Rated output voltage	DC 5.0 V
Rated output current	500 mA
Dimensions	Approx. 50 mm × 22 mm × 54 mm (w/h/d)
Mass	Approx. 43 g
Included Items	USB AC Charger (AC-UB10) (1) AC Power cord (mains lead) (1) Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

繁體中文

使用本機前，請詳細閱讀本手冊，並保留下來以便將來參考。

使用須知

關於安全

標示牌位於背面外表面上，註明操作電壓、功率消耗等資訊。

- 操作本機前，請先確定本機的操作電壓與您當地的供電電壓相同。
- 即使裝置本身已關閉電源，只要仍與電源插座連接，便不會與交流電源中斷連接。
- 如果您打算長期不使用本機，請從電源插座上拔掉交流電源線的插頭。要中斷交流電源線，請抓住插頭。切勿拉扯電源線本身。
- 若有任何液體或固體進入本機，請拔下本機的電源插頭，並經合格的專業人員檢查以後，方可繼續使用。
- 為避免觸電，切勿打開本機。必須找合格的專業人員為您服務。

安裝

不要把USB交流充電器放在以下位置：

- 極高溫的地方。(如：車窗密閉的車內。)
- 受日光直射或接近熱源的地方。
- 有機械振動或撞擊的地方。
- 靠近磁場的地方。(如：靠近磁鐵、揚聲器或電視機。)
- 灰塵很多的地方。

操作

- 確認本機的電流和電壓與插座相符。
- 為了安全起見，如果輸入電流太高，本機會自動關閉。
- 請勿將本機連接到收音機或具備收音機調諧器的設備，否則可能會導致噪音。
- 為了防止損壞，請小心不要跌落本機或讓本機受到機械撞擊。
- 使用後，請將本機與電源插座和設備斷開。
- 將本機插頭從交流電源插座拔掉以斷開本機。請勿拉扯USB電纜 (另售)。
- 為了避免短路，請勿讓本機端子接觸任何外來金屬物體。

清潔

- 請使用柔軟的乾布清潔本機。如果本機很髒，用稍蘸了中性清潔劑的軟布擦拭，然後再用柔軟的乾布擦拭。
- 切勿使用任何可能損壞本機塗層的溶液，如：酒精、稀釋劑或汽油。
- 如果使用任何化學清潔劑，請遵守本產品所附的說明操作。
- 如果本機外部濺到殺蟲劑等溶劑，或是長時間接觸到橡膠或乙烯，外部塗層可能會受損。

使用方法

- 透過USB電纜 (另售) 將USB交流充電器連接到裝置 (Cyber-shot、Handycam、Bloggie等)。(見圖**A-①**)
- 將USB交流充電器的交流電源線連接到交流電源插座。(見圖**A-②**)
- 設定要充電的裝置。
可能不需要設定要充電的裝置。(請參見裝置的使用說明書。)

注意事項

- 將USB交流充電器的交流電源線連接到交流電源插座。發生問題時，請立即從交流電源插座上拔除插頭。
- 在0 °C - 40 °C之間的环境溫度使用。
- 使用USB集線器或USB延長線時，不保證性能。依照連接裝置 (Cyber-shot、Handycam、Bloggie等) 指定的連接方法操作。

海外使用USB交流充電器

透過連接交流電轉接插頭，您可以在使用交流電源100 V至240 V，50 Hz/60 Hz的國家或地區使用USB交流充電器。如果您前往的國家採用不同形狀的插座，請使用正確的交流電轉接插頭。

有關您的旅程中需要使用的交流電轉接插頭類型，請詢問您附近的觀光局。

規格

輸入電壓	交流電源100 V - 240 V, 50 Hz/60 Hz
額定輸出電壓	DC 5.0 V
額定輸出電流	500 mA
尺寸	約50 mm × 22 mm × 54 mm (寬/高/深)
質量	約43 g
所含物品	USB交流充電器 (AC-UB10) (1) 交流電源線 (1) 成套印刷文件

設計與規格若有變更，恕不另行通知。

عربي
<p>قبل تشغيل الوحدة، يرجى قراءة هذا الدليل بالكامل والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.</p>
احتياطات
<p>حول السلامة</p> <p>توجد لوحة الأسماء التي تشير إلى فولتية التشغيل واستهلاك الطاقة، إلخ. في السطح الخارجي الخلفي للوحدة.</p> <ul style="list-style-type: none">قبل تشغيل الوحدة، تأكد من تطابق فولتية التشغيل مع تلك الخاصة بمصدر الطاقة المحلي. لا يتم فصل الوحدة عن مصدر طاقة التيار المتردد طالما أنها موصلة بمأخذ الحائط، حتى ولو تم إيقاف تشغيل الوحدة نفسها. قم بفصل سلك طاقة التيار المتردد عن مأخذ الحائط إذا كان من المقرر عدم استخدام الوحدة لفترة زمنية ممتدة. ولفصل سلك طاقة التيار المتردد، قم بسحب القابس. ولا تقم أبدًا بسحب السلك نفسه. في حالة سقوط أي سائل أو جسم صلب داخل الوحدة، قم بفصل الوحدة وإخضاعها لمعاينة شخص مؤهل قبل تشغيلها بشكل إضافي. لتجنب الصدمة الكهربائية، لا تفتح الوحدة. وأسند الخدمة لشخص مؤهل فقط.
<p>التركيب</p> <p>لا تضع شاحن التيار المتردد USB في موقع:</p> <ul style="list-style-type: none">يتعرض فيه لدرجة حرارة مرتفعة للغاية. (على سبيل المثال، في سيارة مغلقة نوافذها.) يتعرض فيه لضوء الشمس المباشر أو بالقرب من مصدر حرارة. يخضع فيه لاهتزاز أو صدمة ميكانيكية. يخضع فيه لمجال مغناطيسي. (على سبيل المثال، بالقرب من مغناطيس أو مكبر صوت أو تلفاز.) يخضع فيه لغبار زائد.

<p>التشغيل</p> <ul style="list-style-type: none">تأكد من تطابق تيار وفولتية الجهاز مع تلك الخاصة بالمأخذ. للمتمتع بالسلامة، إذا كان تيار الإدخال مرتفعًا للغاية، فسيتم إيقاف تشغيل الوحدة بشكل تلقائي. لا تقم بتوصيل هذه الوحدة براديو أو جهاز مزود بموالف راديو حيث يمكن أن يتسبب ذلك في حدوث ضجيج. لمنع التلف، احرص على أن لا تقوم بإسقاط الوحدة أو إلحاق صدمة كهربائية بها بطريقة أو بأخرى. بعد الاستخدام، قم بفصل الوحدة عن مأخذ الحائط والجهاز. قم بفصل الوحدة عن مأخذ التيار المتردد عن طريق سحب الوحدة. ولا تقم بسحب كابل USB (بياع بشكل منفصل). لتجنب حدوث دائرة قصر، لا تسمح لطرف الوحدة بأن يلمس أي شيء معدني غريب.
--

<p>التنظيف</p> <ul style="list-style-type: none">قم بتنظيف الوحدة باستخدام قطعة قماش ناعمة جافة. وإذا كانت الوحدة متسخة للغاية، فقم بمسحها بقطعة قماش ناعمة مرطبة قليلًا بمحلول منظف طفيف، ومن ثم مسحها بقطعة قماش جافة ناعمة. لا تستخدم أي نوع من محاليل التنظيف مثل الكحول أو التتر أو البنزين حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تلف اللمسة النهائية للوحدة. إذا قمت باستخدام أي منظف كيميائي، فقم بمراعاة التعليمات المرفقة بالمنتج. في حالة رش السطح الخارجي للوحدة بأي نوع من المنظفات مثل مبيدات الحشرات أو الاحتفاظ بها في حالة تلامس مع المطاط أو الفينيل لفترة زمنية طويلة، فقد تتلف اللمسة النهائية للسطح الخارجي.

<p>كيفية الاستخدام</p>
<p>1 قم بتوصيل شاحن التيار المتردد USB بالجهاز (Cyber-shot وHandycam وBloggie، إلخ.) باستخدام كابل USB (بياع بشكل منفصل). (انظر الشكل 1-Ⓐ)</p>
<p>2 قم بتوصيل سلك طاقة التيار المتردد الخاص بشاحن التيار المتردد USB بمأخذ التيار المتردد. (انظر الشكل 2-Ⓐ)</p>
<p>3 اضبط الجهاز على إعادة الشحن.</p> <p>قد لا يلزم ضبط الجهاز على إعادة الشحن. (انظر دليل تعليمات الجهاز.)</p>

<p>ملاحظات</p> <ul style="list-style-type: none">قم بتوصيل سلك طاقة التيار المتردد الخاص بشاحن التيار المتردد USB بمأخذ تيار متردد. وفي حالة وقوع مشكلة، قم بفصله عن مأخذ التيار المتردد على الفور. استخدم هذه الوحدة في درجة حرارة محيطية تتراوح بين 0 درجة مئوية و40 درجة مئوية. الأداء غير مضمون في حالة استخدام لوحة توصيل USB أو كابل إطالة USB. اتبع طريقة التوصيل المخصصة للجهاز المتصل (Cyber-shot و Handycam و Bloggie، إلخ.).
--

<p>استخدام شاحن التيار المتردد USB بالخارج</p>
<p>يمكنك استخدام شاحن التيار المتردد USB في أية دولة أو منطقة تستخدم تيارًا مترددًا بجهد يتراوح من 100 فولت إلى 240 فولت وبتردد يبلغ 50 هرتز/60هرتز، عن طريق توصيل أي مهايئ قابس تيار متردد. وإذا كانت الدولة التي تزورها تستعمل مقبسًا ذا شكل مختلف، فاستخدم مهايئ قابس التيار المتردد الصحيح.</p>
<p>يرجى استشارة أقرب مكتب سفريات لك للتعرف على نوع مهايئ قابس التيار المتردد المطلوب في سفرياتك.</p>
<p>المواصفات</p>
<p>الجهد الكهربائي للإدخال</p> <p>تيار متردد بجهد يتراوح من 100 فولت إلى 240 فولت، بتردد يبلغ 50 هرتز/60 هرتز</p> <p>جهد الإخراج المُقَدَّر</p> <p>تيار الإخراج المُقَدَّر</p> <p>الأبعاد</p> <p>الكتلة</p> <p>العناصر المرفقة</p>
<p>شاحن تيار متردد USB (AC-UB10) (1)</p> <p>سلك طاقة التيار المتردد (1)</p> <p>مجموعة من المستندات المطبوعة</p>
<p>التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.</p>

<p>استخدام</p>
<p>1 USB كابل(별매)을 사용하여 USB AC 충전기를 장치(Cyber-shot, Handycam, Bloggie 등)에 연결합니다. (그림 1-Ⓐ 참조)</p>
<p>2 USB AC 충전기의 AC 전원 코드를 AC 콘센트에 연결합니다. (그림 2-Ⓐ 참조)</p>
<p>3 충전하도록 장치를 설정합니다.</p> <p>충전을 위해 장치를 설정할 필요가 없을 수도 있습니다. (장치의 사용 설명서 참조.)</p>

<p>참고</p> <ul style="list-style-type: none">USB AC 충전기의 AC 전원 코드를 AC 콘센트에 연결 합니다. 문제가 있을 경우에는 즉시 AC 콘센트에서 빼 주십시오. 0 ° C에서 40 ° C의 주위 온도에서 사용하십시오. USB 허브나 USB 연장 케이블을 사용할 경우에는 성능 이 보장되지 않습니다. 연결 장치(Cyber-shot, Handycam, Bloggie 등)에서 지정하는 연결 방식을 따라 주십시오.

<p>해외에서 USB AC 충전기 사용하기</p>
<p>AC 플러그 어댑터를 연결하면 100 V - 240 V AC, 50/60 Hz를 사용하는 국가나 지역에서 본 USB AC 충전기를 사용할 수 있습니다. 다른 나라를 방문할 때 소켓 모양이 다를 경우 올바른 플러그 어댑터를 사용하십시오.</p>
<p>여행 중에 필요한 AC 플러그 어댑터의 유형에 대해서는 가까운 여행사에 문의하십시오.</p>

<p>주요 제한</p>
<p>입력 전압</p> <p>정격 출력</p> <p>전압</p> <p>정격 출력 전류</p> <p>외형치수</p>
<p>무게</p> <p>동봉품</p>
<p>제조 날짜</p>

<p>AC 100 V - 240 V, 50/60 Hz</p> <p>DC 5.0 V</p> <p>500 mA</p> <p>약 50 mm × 22 mm × 54 mm (가로/세로/두께)</p> <p>약 43 g</p> <p>직류 전원장치(USB 직류 충전기)(AC-UB10) (1)</p> <p>AC 전원 코드(1)</p> <p>설명서 인쇄본 세트</p> <p>11자리 일련 번호 중 처음 4자리는 제조년월을 나타냅니다. 예를 들면, 10098000001은 2010년 9월을 나타냅니다.</p>
--

<p>디자인 및 주요 제한은 예고 없이 변경될 수 있습니다.</p>

<p>한국어</p>
<p>본 제품을 사용하기 전에 이 설명서를 자세히 읽은 다음 나중에 참고할 수 있도록 잘 보관하십시오.</p>
<p>주의 사항</p>
<p>안전에 대하여</p> <p>작동 전압, 소비 전력 등을 표시하는 기명판은 뒷면 외부에 부착되어 있습니다.</p> <ul style="list-style-type: none">본 제품을 작동하기 전에 본 제품의 작동 전압이 해당 지역의 전압과 동일한지 확인하십시오. 본 제품은 전원을 꺼 놓더라도 콘센트에 연결되어 있으면 AC 전원이 본 제품에 공급됩니다. 본 제품을 장시간 사용하지 않는 경우 플러그를 콘센트에서 빼 놓으십시오. AC 전원 코드를 분리하려면 플러그를 잡고 빼십시오. 코드를 잡아 당기지 마십시오. 본 제품 내부로 물건이나 액체가 들어갔을 때에는 사용을 중지하고 본 제품의 플러그를 뺀 후에 기술자의 점검을 받아 주십시오. 감전 사고를 피하려면 제품을 열지 마십시오. 점검은 반드시 공인된 기술자에게 의뢰하여 주십시오.
<p>설치</p> <p>다음과 같은 장소에 USB AC 충전기를 두지 마십시오.</p> <ul style="list-style-type: none">온도가 높게 올라갈 수 있는 장소. (예: 창문이 닫혀 있는 자동차 안.) 직사광선이 닿거나 열원이 가까이에 있는 장소. 기계적인 진동이나 충격이 가해질 수 있는 장소. 자기장이 있는 장소. (예: 자석, 스피커 또는 TV 근처.) 먼지가 지나치게 많은 장소.
<p>조작</p> <ul style="list-style-type: none">본 제품의 전류 및 전압이 콘센트와 일치하는지 확인하십시오. 입력 전류가 너무 높을 경우 안전을 위해 제품의 전원이 자동으로 차단됩니다. 잡음이 생길 수 있으므로 라디오 또는 라디오 튜너가 장착된 기기에 본 제품을 연결하지 마십시오. 손상을 방지하기 위해 제품을 떨어뜨리지 않도록 주의하십시오. 제품을 떨어뜨리면 기계 쪽에 충격을 받게 됩니다. 사용 후에는 본 제품을 콘센트 및 기기에서 빼 놓으십시오. AC 콘센트와 본 제품을 분리할 때에는 본 제품을 당겨 주십시오. USB 케이블(별매)를 당기지 마십시오. 단락을 방지하려면 본 제품의 단자에 금속 이물질이 닿지 않게 하십시오.
<p>청소</p> <ul style="list-style-type: none">부드럽고 마른 헝겊으로 제품을 닦아 주십시오. 제품이 매우 더러워진 경우에는 묽은 중성세제를 살짝 적신 부드러운 헝겊으로 닦아 낸 다음 부드럽고 마른 헝겊으로 닦아 주십시오. 알코올, 시너나 벤젠 등의 용해제는 본 제품의 표면을 손상시킬 수 있으므로 사용하지 마십시오. 화학 클리너를 사용할 경우에는 클리너와 함께 제공된 지침을 준수하여 주십시오. 살충제와 같은 유형의 용해제가 제품 외부에 뿜 경우 또는 고무나 비닐이 장시간 닿은 상태로 방치될 경우 제품 외부의 표면이 손상될 수 있습니다.

<p>USB 충전식 "Cyber-shot", "Handycam" 및 "Bloggie"와 호환됩니다.</p> <p>"Cyber-shot", "Handycam" 및 "Bloggie"는 Sony Corporation의 등록 상표 또는 상표입니다. متوافقة مع "Cyber-shot" و"Handycam" و"Bloggie" القابلة لإعادة الشحن بواسطة USB.</p> <p>تُعد "Cyber-shot" و"Handycam" و"Bloggie" علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة Sony Corporation.</p>

<p>A</p>
<p>2</p>
<p>1</p>
<p>USB 케이블(별매)을 제품에 연결</p> <p>카ابل USB (بياع بشكل منفصل) للتوصيل بالوحدة</p>